

Marodno blago.
(Za studeniške župnije)

Natural fran Josip
učitelj.

- 1 Bosačiti - boshočiti.
- 2 bravišek - putrih
- 3 bufkati - butjeti
- 4 bukač - meumen človek
- 5 bicek idi - hidro idi (Rušč)
- 6 smiliti se - jokati se
- 7 cepeljga - dolge človeške nože
- 8 čmisti se - jokati
- 9 dukniti rpa - poptugniti
- 10 danjeriti - siten biti - posebno stroci danjerijo
- 11 dvoja - svinja ki ima prasec se pri zicku =
- 12 futati koga - tjučati
- 13 gimgav biti - slab - posebno mlada bitja so gimgava
- 14 hudeati - poroti gosli etc
- 15 hvarati koga - tpešti
- 16 kolovinar - Wagensper
- 17 kašljutanje in nabijanje - možno kašljanje.
- 18 kija - psica
- 19 kremiti koga - vdariti
- 20 keša - tporba
- 21 kora me liše - sebe me
- 22 kočijo ppati - bolhati
- 23 krapniti se - repenčiti
- 24 krepene roke imeti - če ga rebe dar me more nižes or prije
ti z rokami
- 25 kelje (Ruj) - lim
- 26 ključa (") - jefto kar se dene v
- 27 juskati (") - lastiti koga
- 28 likniti koga - vdariti
- 29 lukniti se - če je oblačno in se jame svetlikati
- 30 leže - grad v katerem je samo kostanjevo drevo
- 31 melchica (Ruj) - naša
- 32 macelj (") - kij
- 33 mešniče - šhoče
- 34 maluriti - počati, mehanu jesti lasti motere strokom rečijo,
kaj toko maluriti in jet
- 35 naškrapljati - počati drevati
- 36 noukawa (Rušč) - ora
- 37 nauqjati si - pridobiti npr. bogastvo.

- 38 nafaundati se - najesti
- 39 odkaškvati - ko mu travo kvasti, če imata skupaj travnike
- 40 obró - brajda
- 41 ofakniti koga - odpariti
- 42 p erai erst - schaufelförmig
- 43 p o l e p s t i - p o j e s t i - p e s l e p l e
- 44 p o s g i b a v a t i - b o l e h a t i
- 45 p i k i n j e - i g l o v j e
- 46 p o d p e s n b i t i - p o d p a s a n
- 47 p e n t l j a t i
- 48 p o r p k v a t i
- 49 p o d k a š k v a t i - t r a v o v v i n o g r a d i k e s i t i
- 50 p o k o l b o d i (Pny) - p o s t r i č i
- 51 p r i k o b i l i t i - s e - p o č a s i p r i t i ; d e b e l u k i p r i k o b i l j o i n p r i d e o l j e j o
- 52 p o s p e l a v a t i s e - o b r a t i
- 53 p o m e r j e k - p o p r t n i k
- 54 p o m e t v a j (Pny) - s e p e r n i c a
- 55 p r i n e j a t i s e - v n o v l j e c i , m e n a d o m a p r i t i -
- 56 p r o g a j t a t i - h o č e v s e i m e t i .
- 57 p l u k u d e r s l e c i - n p r č e s e v e j e v j e s p r e d o j s v e c e i n s l e c e
- 58 n o g i t e j - m o c a n s l o v e k
- 59 n o c h n o - h i t r o p r i d i
- 60 s i t m u r i t i , o r i t i - s i t e n b i t i
- 61 s r e b r a t i - o p o s m o k a t i p r i j e d i
- 62 s p r t i t i s e - n t r u d i t i
- 63 s p o l o h u h - r a n i c i b e s e d a
- 64 š e p j m e k - p a m e t i m e t i
- 65 s h a p n e n i t i s e - s t e p s t i
- 66 t r e k e k i c i t i - v v i n o g r a d u v t r e t j e p r e k a p a t i
- 67 t e s l a - m o r e c
- 68 v r a j e v e t i - i z p o s o d i t i s i - s l o v . p o v r e l i .
- 69 v r e b i - m o c n o
- 70 v r e š i c - M u s k a t m u b
- 71 v r o d u m u j e - p o d o b e n
- 72 z a g o f n i t i s e - s v i n j a d e b e l a s e z a g o f n e , č e n e m o r e v e c j e s t i
- 73 z a r o v a n b i t i - n p r . č e j e o k o l i m a t m u r a m , p r o v . d a j e z a r o v a n
- 74 z a d r u s n i t i - z o b r o b i t i
- 75 z a š e t b i t i - k e r n i g
- 76 z a p h a t i k o g a - m u o r i t i
- 77 z l o r b a t i - s v i n j e z l o r b o j a
- 78 z a l o r t v i t i - n p r j a b o l k a s e z a l o r t v i j o
- 79 z a l o r t v i l i s o g a - p o k o p a t i .

Skletvice, rabavljice, fraze, pregovori etc

- 80 tepce svete marje ti
- 81 spromakna pojata, kedraj te bo re pa met snečala enkrat
- 82 kuzji pastir ti
- 83 smolokuh ti
- 84 sem si her pes, da ni pes
- 85 boji m se te kuker hudič križa
- 86 sprehajem biti, da voda iz njega tede
- 87 drzati se kakor kvaterni post, ali konjska figa
- 88 leti kakor Elija, z rodnimi mi nogami pa binaj
- 89 kaj opril posleni, maj posni
- 90 imti redke lasce kakor rito ubogega kmetja
- 91 ali boš kaj pil? počokaj, paprje moram polagati, potem se le bom napajal
- 92 mralica nemarna ti
- 93 pe se ti bo podla, e, nič me de, saj sem sam pihtar
- 94 ti ho bodi kaj boš veidno klepetal
- 95 ali ti je petek v pelodu, da nič ne jst
- 96 spem na vro gledat, nor stran
- 97 napravim rajši takaj karikiri kakor da bi tebi kaj povedal
- 98 kaj črhaj kakor pes na host
- 99 je nipi ti ho, boš bit kakor no in ho ruh
- 100 nven, da so nekateri ljudje taki tinci - nemmeži
- 101 kaj mi je bila? e, smetno boleren je imel
- 102 pa asi hodi, pa hitro pripi
- 103 ali imas nsi? ne veliko; pa vsaki m losom samo 1 pes
- 104 ti pa pes snas besede postaviti kakor bi drva shugal
- 105 suh biti kakor vs kura
- 106 kdo je mml? tisti, ki me bo več kruha žel
- 107 rakaj pa tako piješ? e, moram gledati, da se bom poprati hodil
- 108 sedeti drzati se kakor hrvaški bog
- 109 rod biti kakor nemarano kelo
- 110 ne morem napraviti, če mi staš pes svet
- 111 pes, prave plame ne bom mlatil
- 112 tveja snkija seti sveti kakor špeh v Arabi
- 113 ti pa ješ vedno kakor no za rebom
- 114 saj se ti šiker kakor stari babi flika
- 115 ti si kakor megla na Bocu, rajne pa zopet pri de
- 116 pa to pravo belati
- 117 imas toliko pameti kakor kij na malu
- 118 nor vse de se je kadil žel - zgodaj
- 119 ulaciti se sking kakor megla - bolehati
- 120 bo moči delat - bo treba

- 121 če petelin pred sedmimi peje, pravijo, do bo dež
- 122 ali bo dež? bo, saj je davi simči lipica v grabi kajalca in petelin je davi na gredi pel.
- 123 Ti me povem če mi davi tri kose listja
- 124 babo jesti - svednja jed v istem letu
- 125 če se prva jed je v letu, se plasa
- 126 skuhala si mehko, da se je lahko
- 127 če je na Jakobovo vroče, pravijo, do bo huda zima
- 128 če miši obleko sprejedo, pravijo, do bo ti sti skraden
- 129 ako moš na hrbtu stoji, pravijo, da si hudič krunplje brusi
- 130 do sv. Mihaela se dave delavcem malo jušna na pelje
- 131 da se rudi vsaki mi lahko, ~~se~~ mora večer na vsak vogel vragovnika narediti križ
- 132 ako se hje buče ali rejnate glave pokradejo, pravijo, da tam 2 leti ne rudi več, ako se ne pokrde s blažos. lesom
- 133 beja se lootec fuder bad ~~134~~ tako je tako, da ga ni marsaka. katera ga pa ima, pa se z njim itima; katera ga pa ni ma, pa se njim kima.
- 135 kakor se perilo tako se potem kosa rivoti suši, če se vna sekta med vemi bedniki in Martinovem.
- 136 če je na Mšovo grdo vreme, tedaj pa le velike robe na vrat in nepo pipat, v 3 ~~tedaj~~ bo sneg
- 137 ako na sv. Klegar na drejnj reglja raba, spričuje, da me vbladi več stara baba
- 138 * Ma zdravje naše presvile cesarice Rozalije, ko belega konja jaha in svidloj sablj mahar. od Drave do Mure, ko dalje ne more.
- 139 * Senk je umal, nič ga je pokopal, piš me v ... pa se je z njim jokal.
- 140 ob dobri vini berji, kadar je likov, napravijo v kol luknjo, in mu dajo piti iz jargode ter presijo Boga, naj jim drugo leto zeped polno da. kadar se pi je: berji dusa, poloha pride.
- 141 * Chugalina, liter vina, kos mesa, hapsava.
- 142 Ako gre močrad naurdol, pravijo, da bo lepo, če pa gre noubreg, bo grolo.
- 143 Dvojipom rob vržejo na peč čukostn, želeč, naj jim da hitro drugega, pa močnejšega.
- 144 hreniti se - jokat